



**WAIVER OF PRELIMINARY
HEARING
TỪ BỎ ĐIỀU TRẦN SƠ BỘ**

Mag. Dist. No:
Tòa sơ thẩm số:
MDJ Name:
Tên thẩm phán:
Address:
Địa chỉ:

Telephone:
Điện thoại:

Commonwealth of Pennsylvania
Tiểu bang Pennsylvania
v./kiện với

Docket No:
Số ghi án của Tòa số:
Case Filed:
Vụ việc:
OTN/LOTN:
Số theo dõi OTN/LOTN:

I, the undersigned, certify that I waive my right to a preliminary hearing. I understand that I have a right to this hearing, at which time I have the right to:

1. be represented by counsel,
2. cross-examine witnesses,
3. inspect physical evidence offered against me,
4. call witnesses on my own behalf, offer evidence on my own behalf, and testify,
5. make written notes of the proceedings or have my own counsel do so, and make a stenographic, mechanical, or electronic record of the proceedings.

I understand that if a prima facie case of guilt is not established against me at this hearing, the charges against me would be dismissed.

I understand that when I am represented by counsel and I waive the right to preliminary hearing, I am thereafter precluded from raising challenges to the sufficiency of the prima facie case.

I understand that if the case is held for court and if I fail to appear without cause at any proceeding for which my presence is required, including trial, my absence may be deemed a waiver of my right to be present, and the proceeding, including the trial may be conducted in my absence.

I have had a preliminary arraignment during which I was advised of my right to have a preliminary hearing and of my right to counsel.

I have received a summons wherein I was advised of my right to have a preliminary hearing and of my right to counsel.

I knowingly, voluntarily, and intelligently make this waiver of my preliminary hearing.

Signed this _____ day of _____, _____

Tôi, ký tên dưới đây, xác nhận rằng tôi từ bỏ quyền tham gia phiên điều trần sơ bộ. Tôi hiểu rằng tôi có quyền tham gia phiên điều trần này, khi tham gia tôi có quyền:

1. được luật sư đại diện,
2. đối chất các nhân chứng,
3. kiểm tra bằng chứng đưa ra để buộc tội tôi,
4. gọi nhân chứng bênh vực tôi, cung cấp bằng chứng bênh vực tôi và khai báo,
5. ghi chú bằng văn bản về quá trình tố tụng hoặc nhờ luật sư của tôi làm như vậy, và tạo một bản ghi chép bằng tốc ký, bằng máy móc cơ khí hoặc điện tử về quá trình tố tụng.

Tôi hiểu rằng tại phiên điều trần này, nếu thấy rằng đây là một vụ prima facie (mới nhìn đã thấy sai) thì các cáo buộc chống lại tôi sẽ bị hủy.

Tôi hiểu rằng khi tôi được luật sư đại diện và tôi từ bỏ quyền tham gia điều trần sơ bộ, sau đó tôi không được phép biện hộ rằng đây là một trường hợp prima facie.

Tôi hiểu rằng nếu vụ việc được đưa ra tòa và nếu tôi không xuất hiện không lý do trong bất kỳ khâu tố tụng nào mà tôi cần phải có mặt, kể cả phiên xử, thì sự vắng mặt của tôi có thể được coi là từ bỏ quyền có mặt và thủ tục tố tụng, kể cả phiên xử, có thể vẫn tiến hành dù tôi vắng mặt.

Tôi đã có một hợp sơ bộ trong đó tôi được thông báo về quyền được điều trần sơ bộ và quyền được có luật sư.

Tôi đã nhận được một lệnh triệu tập, trong đó tôi được thông báo về quyền được điều trần sơ bộ và quyền được có luật sư.

Tôi cố ý, tự nguyện và minh mẫn đưa ra quyết định từ bỏ phiên điều trần sơ bộ của mình.

Ký ngày _____ tháng _____, _____



(Defendant/Bị đơn)

(Attorney/Luật sư)

I HAVE DETERMINED THAT THE DEFENDANT HAS MADE A KNOWING, VOLUNTARY, AND INTELLIGENT WAIVER OF HIS RIGHT TO A PRELIMINARY HEARING.

TÔI XÁC NHẬN RẰNG BỊ ĐƠN CÓ Ý, TỰ NGUYỆN VÀ MINH MẮN ĐƯA RA QUYẾT ĐỊNH TỪ BỎ QUYỀN ĐIỀU TRẦN SƠ BỘ CỦA MÌNH.

Date
Ngày

Magisterial District Judge
Thẩm phán tòa sơ thẩm

